VERORDNUNG (EWG) Nr. 360/84 DER KOMMISSION

vom 10. Februar 1984

über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1600/83 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1037/82 des Rates vom 26. April 1982 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1982 (3), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates vom 11. Juli 1983, zur Festsetzung von Vorschriften für die Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3331/82 über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung im Jahr 1983 (4),

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang I aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der im Anhang I aufgeführten Magermilchpulvermengen beantragt.

Infolgedessen ist nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 der Kommission vom 17. Mai 1983 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Bereitstellung und Lieferung von Magermilchpulver, Butter und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (5), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1886/83 (6), die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 veranlassen die Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den im Anhang I genannten besonderen Bedingungen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 10. Februar 1984

Für die Kommission

Poul DALSAGER

Mitglied der Kommission

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 163 vom 22. 6. 1983, S. 54.
(3) ABl. Nr. L 120 vom 1. 5. 1982, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 196 vom 20. 7. 1983, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 142 vom 1. 6. 1983, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 187 vom 12. 7. 1983, S. 29.

ANHANG I

Ausschreibungsbekanntmachung (1)

Bezeichnung der Partie	A
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Zimbabwe
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	Zimbabwe Embassy, Mr Hawkins, Avenue des Arts 21-22, B-1040 Bruxelles, tel. 2 30 85 35, telex 24133 ZIMBRU B
6. Gesamtmenge	1 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	britische
9. Besondere Merkmale	—
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO ZIMBABWE“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	B
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	5 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	C
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	5 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	D
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	2 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	britische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	E
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	5 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Mai 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	F
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	4 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Mai 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	G
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	3 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„MADRAS / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 15. Mai 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	H
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Zambia
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	frei Bestimmungsort Lusaka
5. Vertreter des Begünstigten	Dairy Produce Board, Post Box 30124, Lusaka, Telex ZA 41520, Tel. 21 47 70
6. Gesamtmenge	500 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	niederländische
9. Besondere Merkmale	—
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO ZAMBIA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	I
1. Programm:	1982
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1037/82 des Rates
b) Zuweisung	Verordnung (EWG) Nr. 1038/82 des Rates
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	374 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	siehe Anhang II
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	K
1. Programm:	1982
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1037/82 des Rates
b) Zuweisung	Verordnung (EWG) Nr. 1038/82 des Rates
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2)	—
6. Gesamtmenge	1 890 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	niederländische
9. Besondere Merkmale	—
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	siehe Anhang II
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	L	M
1. Programm:	1983	
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates	
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983	
2. Begünstigter	Islamische Bundesrepublik der Komoren	
3. Bestimmungsland		
4. Lieferstufe und -ort	cif Moroni	cif Mutsamudu
5. Vertreter des Begünstigten	M. Ahmed Abdou, Dir. Gén. des services des aides, Moroni	M. Abdoulatif Cumbo, Dir. Région. des services des aides, Mutsamudu
6. Gesamtmenge	200 Tonnen	200 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt	
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—	
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
10. Verpackung	25 kg	
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„À LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES“	
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984	
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984	
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:		
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984	
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984	
15. Verschiedenes	(4)	

Bezeichnung der Partie	N
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNHCR
3. Bestimmungsland	Honduras
4. Lieferstufe und -ort	cif Puerto Cortés
5. Vertreter des Begünstigten (2)	UNHCR, c/o UNDP, Post Box 976, Tegucigalpa, Honduras
6. Gesamtmenge	150 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt beschränkt auf Dänemark, Irland und Vereinigtes Königreich
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS / PUERTO CORTÉS“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	O
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNHCR
3. Bestimmungsland	Pakistan
4. Lieferstufe und -ort	cif Karachi
5. Vertreter des Begünstigten (2)	UNHCR, Post Box 1263, Islamabad, Pakistan
6. Gesamtmenge	1 430 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„KARACHI / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR / PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	P
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNHCR
3. Bestimmungsland	Äthiopien
4. Lieferstufe und -ort	cif Djibouti
5. Vertreter des Begünstigten (2)	UNHCR, Post Box 1076, Addis Ababa, Äthiopien
6. Gesamtmenge	200 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„DJIBOUTI / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR / ASSISTANCE PROGRAMME IN ETHIOPIA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	(4)

Bezeichnung der Partie	Q	R
1. Programm:	1983	
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates	
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983	
2. Begünstigter	UNHCR	
3. Bestimmungsland	Somalia	
4. Lieferstufe und -ort	cif Berbera	cif Mogadiscio
5. Vertreter des Begünstigten (2)	UNHCR, Box 2925, Mogadiscio, Somalia	
6. Gesamtmenge	350 Tonnen	650 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt	
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—	
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
10. Verpackung	25 kg	
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„PROGRAMME DE L'UNHCR EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS EN SOMALIE / DISTRIBUTION GRATUITE“	
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984	
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984	
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:		
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984	
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984	
15. Verschiedenes	(4)	

Bezeichnung der Partie	S
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	UNHCR
3. Bestimmungsland	Zentralafrikanische Republik
4. Lieferstufe und -ort	frei Bestimmungsort Bangui via Douala
5. Vertreter des Begünstigten (2)	M. le Chef de la Sous-délégation du HCR à Bangui, c/o PNUD, boîte postale 872 Bangui, République centrafricaine
6. Gesamtmenge	20 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	britische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BANGUI / PROGRAMME DE L'UNHCR EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS EN RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / DISTRIBUTION GRATUITE“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der britischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (4)

Bezeichnung der Partie	T
1. Programm:	1982
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1037/82 des Rates
b) Zuweisung	Verordnung (EWG) Nr. 1038/82 des Rates
2. Begünstigter	Somalia
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Mogadiscio
5. Vertreter des Begünstigten	Ministry of Local Government and Rural Development, Food Aid Department, Mogadiscio
6. Gesamtmenge	49,25 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	französische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	—
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der französischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (4)

Bezeichnung der Partie	U
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 2. Dezember 1983
2. Begünstigter	Republik Senegal
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Dakar
5. Vertreter des Begünstigten	Commissariat à la Sécurité alimentaire, 112, rue Blanchot, Dakar
6. Gesamtmenge	1 500 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	britische
9. Besondere Merkmale	—
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	V
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Republik Indien
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles
6. Gesamtmenge	1 000 Tonnen (3)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	dänische
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. September 1983
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 10. April 1984
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	27. Februar 1984
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83:	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 23. April 1984
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	12. März 1984
15. Verschiedenes	—

Vermerke:

(1) Dieser Anhang gilt zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 208 vom 4. August 1983, Seite 9, veröffentlichten Bekanntmachung als Ausschreibungsbekanntmachung.

(2) Siehe im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 229 vom 26. August 1983, Seite 2, veröffentlichtes Verzeichnis.

(3) Jedes Angebot darf sich nur auf eine Teilmenge von 500 Tonnen erstrecken, wie es in der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, zu dieser Verordnung veröffentlichten ergänzenden Ausschreibungsbekanntmachung unter Angabe der entsprechenden Warenhäuser, in denen die Ware lagert, festgelegt wurde.

(4) Der Zuschlagsempfänger übermittelt dem Begünstigten nach dessen Antrag und Anweisungen die für die Einfuhr der Ware in das Bestimmungsland erforderlichen Unterlagen.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
I	374	50	World Food Programme	Bhutan	Bhutan 2143 PX / Calcutta in transit to Bhutan / Action of the World Food Programme
		200	World Food Programme	Yemen	Yemen 2613 / Hodeidah / Action of the World Food Programme
		200	World Food Programme	Sudan	Sudan 2665 / Port Sudan / Action of the World Food Programme
K	1 890	200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		56	World Food Programme	Ghana	Ghana 2258 PA / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Takoradi / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Swaziland	Swaziland 2541 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Durban in transit to Swaziland / Action of the World Food Programme
		250	World Food Programme	Uganda	Uganda 2417 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		81	World Food Programme	Tanzania	A red ball (diameter = 300 mm) plus: Tanzania 2298 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Dar es Salaam / Action of the World Food Programme
		1 000	World Food Programme	Uganda	Uganda 2443 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Mombasa in transit to Uganda / Action of the World Food Programme
		3	World Food Programme	Guinea	Guinea 2485 / Dried skimmed-milk powder, non-enriched / Conakry / Action of the World Food Programme